

LOBATERRA

Ieu sauriá pas dire dempuei quant de temps los reires d'Arnaud eran plantats dins queu conh de terra. Lobaterra... Lobaterra, la ben nomada.

Dempuei los temps los mai ancians, contan que, quò fai de quò daus sègles, un òme era vengut viure emperaiçí. Disen que s'apelava Arnolf e que era estat fòrabandit de son país per aver fach de las chausas que se pòden pas dire. Era pas estat tuat perqué, pareis, sos semblables l'aguessen enquera mai crench mòrt que non pas çò que lo crenhián viu.

Anceis que arribès, los lops eran pas mai espés aici que dins los autres renvers. Puei las bèstias negras eran vengudas de pertot, de las montanhas, de las contradas que tòcan l'òcean, dau nòrd, dau miegjorn. E la forèst s'era emplida dau belinament de milhiers d'eschinas, dau raletament de milhiers de golas entredubertas, dau luquetament de milhiers d'uelhs fers. E Arnolf era lor rei. Se coijavan a sos pès, li lechavan las mans. E, la nuech venguda, menava a de las chaças imondas quilhs companhs sauvestròs, boirant sas udladas maleficas au masant de lor tropa sorna.

Entau disen. Puei l'òme aviá desaparegut sens laisser de traças. Mas los lops eran demorats, coma si esperavan que lor rei tornès ; o pusleu, disián d'uns que i aviá, coma si eu se trobava enquera entre ilhs...

E queu bocin de la forèst era vengut Lobaterra. E daus òmes avián pauc a pauc fach lor chamin e lor cròs au còr de quela tropa negra e maudicha. E disen enquera que lo primier de quilhs audaciós era estat lo pròpri filh d'Arnolf, vengut per essayer de tornar aus òmes e a Dieu çò que son pair aviá donat aus lops e au Diable.

E entau, sègle après sègle, los òmes e los lops avián agut baralha. La devise daus Lobaterras era estada : " Tuarai lo darrier. " E las armas mostravan un lop campat traucat per una espasa. Mas los lops se laissavan pas far, e la linhada daus Lobaterras comptava pas mens de dotze de sos membres que lor vita s'era achabada jos las dents e las àrpias daus lops ; o, per dire verai, d'UN lop, perqué disen que quo era totpjorn lo mèsme, un grand lop

gris, que botava a mòrt los que s'eran dreçats contra sa raça. Las figuras de quelas victimas eran estadas dessenhadas, per illustrar lo raconte de lor lucha epica contra quilhs enemics feròces, dins un grand libre. Queu libre, lo veguí un jorn : Engueran de Lobaterra, tuat per lo Lop ; Ramon de Lobaterra, son petitfilh, tuat per lo Lop ; Elias de Lobaterra, filh de Gontran lo vielh, tuat per lo Lop... Au mitan de tots aquilhs òmes, i aviá una femna, Alvera de Lobaterra, filha de Guilhem, que, segon çò que disiá lo libre, era estada chafrada, per amor de sa ferocitat legendària, la Mai que loba : degun avant ela aviá pas copat tant de corniòlas negras, expandut tant de sang e de budalha sus las bruja. Un ser, pertant, entau zo disiá lo libre, lo grand lop gris se trobet au chamin. La lucha fuguet òrra. Lo Lop i laissèt un uelh ; mas, finalament, fuguet lo mai fòrt. E, se vesent perduda, la Mai que loba se plantet son espasa dins lo ventre. E pareis que lo Lop, alaidonc, dins sa rauja de veire la mesa a mòrt li eschapar, bombet sus lo cadabre e li minget las tripas mai la matriça emb lo nenet que la paubra femna aviá portat en ela.

Aní pas pus lonh, queu jorn d'alai, dins la consulta dau grand libre, de quelas orrors que sole lo Diable pòt imagenar.

Sembla que après totas quelas mòrts, una meitat de patz se faguet entre las bèstias e los òmes. E quo es Gontran lo jòune, pair de Jaufre, nòstre mèstre, e grandpair d'Arnaud, que chamget la devise en : " Tant d'aubres coma de lops. " E a costat dau lop traucat, se veguet una acha plantada dins lo tronc d'un chastanh.

Quo es de queu moment qu'un biais de patz tornet dins la forèst de Feitaud. Los òmes desvireren lors tustadas contra los troncs e las cauças.

Lentament, la forèst s'escartet davant ilhs, laissant la plaça liura per lo solelh, la lumiera e la man daus semnairs. Se faguet de las bladasons miraudiosas, que doneren mai de dietz còps lor pes de semen.

E lo bruch s'expandet que a Lobaterra, òm podiá minjar a sa fam. La gent, alaidonc, que la guerra daus òmes e daus lops aviá fachs s'escartar de quilhs renvers, comenceren de i venir, de i bastir chabana e de se botar jos las mans daus senhors de Lobaterra. E emb lors braç, emb lors meschaents ustilhs en bois, emb la fòrça terribla de lor fam que s'anava assuausar, se lanceren a l'ataca de la forèst.

Tirat de Lo darrier daus Lobaterras de Joan Ganhaire

LOUVETERRE

Je ne saurais pas dire depuis combien de temps les ancêtres d'Arnaud étaient accrochés à ce coin de terre. Louveterre... Louveterre, la bien nommée.

Depuis les temps les plus anciens, on raconte que, cela fait de cela des siècles, un homme était venu vivre par ici. On dit qu'il s'appelait Arnoulf et qu'il avait été banni de son pays pour avoir fait des choses que l'on ne peut pas dire. Il n'avait pas été tué parce que, paraît-il, ses semblables l'auraient encore plus craint

mort que vif.

Avant qu'il n'arrivât, les loups n'étaient pas plus nombreux ici que dans d'autres régions. Puis les bêtes noires étaient venues de partout, des montagnes, des contrées qui touchent l'océan, du nord, du midi. Et la forêt s'était emplie du grouillement de milliers de dos, du glissement de milliers de gueules entr'ouvertes, du lchatolement de milliers d'yeux féroces. Et Arnoulf était leur roi. Ils se couchaient à ses pieds, ils lui léchaient les mains. Et, la nuit venue, il menait à des chasses immondes ces compagnons sinistres, mélangeant ses hurlements maléfiques au fracas de leur sinistre troupe.

Ainsi dit-on. Puis l'homme avait disparu sans laisser de traces. Mais les loups étaient restés, comme s'ils espéraient que leur roi revînt ; ou plutôt, disaient certains, comme si lui se trouvait encore entre eux...

Et ce morceau de la forêt était devenu Louveterre. Et des hommes avaient peu à peu fait leur chemin et leur trou au coeur de cette troupe noire et maudite. Et on dit encore que le premier de ces audacieux avait été le propre fils d'Arnoulf, venu pour essayer de rendre aux hommes et à Dieu ce que son père avait donné aux loups et au Diable.

Et ainsi, siècle après siècle, les hommes et les loups s'étaient querellés. La devise des Louveterres avait été : " Je tuerai le dernier. " Et les armes montraient un loup arrêté net percé par une épée. Mais les loups ne se laissaient pas faire, et la lignée des Louveterres ne comptait pas moins de douze de ses membres dont la vie s'était achevée sous les dents et les

griffes des loups ; ou, à vrai dire, d'UN loup, car on dit que c'était toujours le même, un grand loup gris, qui mettait à mort ceux qui s'étaient dressés contre sa race. Les figures de ces victimes avaient été dessinées, pour illustrer le récit de leur lutte épique contre ces ennemis féroces, dans un grand livre. Ce livre, je le vis un jour : Enguerand de Louveterre, tué par le Loup ; Raimond de Louveterre, son petit-fils, tué par le Loup ; Elias de Louveterre, fils de Gontrand le vieux, tué par le Loup... Au milieu de tous ces hommes, il y avait une femme, Alvère de Louveterre, fille de Guillaume, qui, selon ce que disait le livre, avait été surnommée, à cause de sa férocité légendaire, la Plus que louve : personne avant elle n'avait coupé autant de gosiers noirs, répandu autant de sang et de boyaux sur les bruyères.

Un soir, pourtant, ainsi le disait le livre, le grand loup gris se trouva au chemin. La lûcha fut horrible. Le Loup y laissa un oeil ; mais, finalement, il fut le plus fort. Et, se voyant perdue, la Plus que louve se planta son épée dans le ventre. Et il paraît que le Loup, alors, dans sa rage de voir la mise à mort lui échapper, bondit sur le cadavre et lui mangea les tripes et

l'utérus avec le bébé que la pauvre femme avait porté en elle.

Je n'allai pas plus loin, ce jour-là, dans la consultation du grand livre, de ces horreurs que seul le Diable peut imaginer.

Il semble qu'après toutes ces morts, une semi-paix se fit entre les bêtes et les hommes. Et c'est Gontrand le jeune, père de Geoffroy, notre maître, et grand-père d'Arnaud, qui changea la devise en : " Autant d'arbres que de loups. " Et à côté du loup transpercé, on vit une hache plantée dans le tronc d'un châtaignier.

C'est à partir de ce moment qu'une sorte de paix revint dans la forêt de Feitaud. Les hommes tournèrent leurs coups contre les troncs et les souches.

Lentement, la forêt s'écarta devant eux, laissant la place libre pour le soleil, la lumière et la main des semeurs. On fit des semis de blé merveilleux, qui donnèrent plus de dix fois leur poids de semence.

Et le bruit se répandit qu'à Louveterre, on pouvait manger à sa faim. Les gents, alors, que la guerre des hommes et des loups avait fait s'écarter de ces parages, commencèrent à y venir, à y bâtir cabane et à se mettre sous la tutelle des seigneurs de Louveterre. Et avec leurs bras, avec leurs mauvais outils en bois, avec la force terrible de leur faim qui allait s'assouvir, se lancèrent à l'attaque de la forêt.

Tiré de Lo darrier daus Lobaterras de **Jean Gagnaire**